



DEMAIN

# نشرة إعلانية أو وثائق مخصصة للعاملين المهاجرين

**Erasmus+**  
Enriching lives, opening minds.





## ملاحظة مهمة

تستند هذه التوصيات إلى عمليين منشورين بموجب ترخيص المشاع الإبداعي

عنوان العمل 1

قوانين Issga. الوقاية من المخاطر في مزارع الكروم .

المؤلفون:

Héctor González Nóvoa, Estrella Cancio Fernández and Juan Luis Casas López

- «فنيون من «المعهد الجاليكي للأمن والصحة المهنية» (ISSGA)

تحرير: المعهد الجاليكي للسلامة والصحة المهنية

Santiago de Compostela, Spain, 2015

(ISSGA [www.issga.xunta.es](http://www.issga.xunta.es))

متاح على:

[https://libraria.xunta.gal/sites/default/files/downloads/publicacion/HYPERLINK «https://libraria.xunta.gal/sites/default/files/downloads/publicacion/2015\\_135-15\\_15-00412\\_-\\_prevencion\\_de\\_riesgos\\_en\\_las\\_vinas.pdf»2015 HYPERLINK «https://libraria.xunta.gal/sites/default/files/downloads/publicacion/2015\\_135-15\\_15-00412\\_-\\_prevencion\\_de\\_riesgos\\_en\\_las\\_vinas.pdf»\\_HYPERLINK «https://libraria.xunta.gal/sites/default/files/downloads/publicacion/2015\\_135-15\\_15-00412\\_-\\_prevencion\\_de\\_riesgos\\_en\\_las\\_vinas.pdf»135-15 HYPERLINK «https://libraria.xunta.gal/sites/default/files/downloads/publicacion/2015\\_135-15\\_15-00412\\_-\\_prevencion\\_de\\_riesgos\\_en\\_las\\_vinas.pdf»\\_HYPERLINK «https://libraria.xunta.gal/sites/default/files/downloads/publicacion/2015\\_135-15\\_15-00412\\_-\\_prevencion\\_de\\_riesgos\\_en\\_las\\_vinas.pdf»15-00412 HYPERLINK «https://libraria.xunta.gal/sites/default/files/downloads/publicacion/2015\\_135-15\\_15-00412\\_-\\_prevencion\\_de\\_riesgos\\_en\\_las\\_vinas.pdf»\\_-\\_prevencion\\_de\\_riesgos\\_en\\_las\\_vinas.pdf](https://libraria.xunta.gal/sites/default/files/downloads/publicacion/HYPERLINK%20%3C%3Chttps://libraria.xunta.gal/sites/default/files/downloads/publicacion/2015_135-15_15-00412_-_prevencion_de_riesgos_en_las_vinas.pdf%3E%3E2015%20HYPERLINK%20%3C%3Chttps://libraria.xunta.gal/sites/default/files/downloads/publicacion/2015_135-15_15-00412_-_prevencion_de_riesgos_en_las_vinas.pdf%3E%3E_HYPERLINK%20%3C%3Chttps://libraria.xunta.gal/sites/default/files/downloads/publicacion/2015_135-15_15-00412_-_prevencion_de_riesgos_en_las_vinas.pdf%3E%3E135-15%20HYPERLINK%20%3C%3Chttps://libraria.xunta.gal/sites/default/files/downloads/publicacion/2015_135-15_15-00412_-_prevencion_de_riesgos_en_las_vinas.pdf%3E%3E_HYPERLINK%20%3C%3Chttps://libraria.xunta.gal/sites/default/files/downloads/publicacion/2015_135-15_15-00412_-_prevencion_de_riesgos_en_las_vinas.pdf%3E%3E15-00412%20HYPERLINK%20%3C%3Chttps://libraria.xunta.gal/sites/default/files/downloads/publicacion/2015_135-15_15-00412_-_prevencion_de_riesgos_en_las_vinas.pdf%3E%3E_-_prevencion_de_riesgos_en_las_vinas.pdf) (Accessed on February 12, 2024)

Type of CC license: CC BY-SA 3.0 DEED; Attribution-ShareAlike 3.0 International

<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/> HYPERLINK «<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>»4.0 HYPERLINK «<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>»/ (Accessed on February 12, 2024)

عنوان العمل 2

قوانين Issga. الوقاية من المخاطر المهنية في حصاد العنب .

المؤلفون:

Héctor González Nóvoa, Estrella Cancio Fernández and Juan Luis Casas López

- «فنيون من «المعهد الجاليكي للأمن والصحة المهنية» (ISSGA)

تحرير: المعهد الجاليكي للسلامة والصحة المهنية

Santiago de Compostela, Spain, 2015

متاح على:

: [https://issga.xunta.gal/sites/default/files/biblioteca/documentos/issga15-vendimiav14\\_a4gal-web.pdf](https://issga.xunta.gal/sites/default/files/biblioteca/documentos/issga15-vendimiav14_a4gal-web.pdf) HYPERLINK «[https://issga.xunta.gal/sites/default/files/biblioteca/documentos/issga15-vendimiav14\\_a4gal-web.pdf](https://issga.xunta.gal/sites/default/files/biblioteca/documentos/issga15-vendimiav14_a4gal-web.pdf)»15 HYPERLINK «[https://issga.xunta.gal/sites/default/files/biblioteca/documentos/issga15-vendimiav14\\_a4gal-web.pdf](https://issga.xunta.gal/sites/default/files/biblioteca/documentos/issga15-vendimiav14_a4gal-web.pdf)»-vendimiav HYPERLINK «[https://issga.xunta.gal/sites/default/files/biblioteca/documentos/issga15-vendimiav14\\_a4gal-web.pdf](https://issga.xunta.gal/sites/default/files/biblioteca/documentos/issga15-vendimiav14_a4gal-web.pdf)»14 HYPERLINK «[https://issga.xunta.gal/sites/default/files/biblioteca/documentos/issga15-vendimiav14\\_a4gal-web.pdf](https://issga.xunta.gal/sites/default/files/biblioteca/documentos/issga15-vendimiav14_a4gal-web.pdf)»\_a HYPERLINK «[https://issga.xunta.gal/sites/default/files/biblioteca/documentos/issga15-vendimiav14\\_a4gal-web.pdf](https://issga.xunta.gal/sites/default/files/biblioteca/documentos/issga15-vendimiav14_a4gal-web.pdf)»4 HYPERLINK «[https://issga.xunta.gal/sites/default/files/biblioteca/documentos/issga15-vendimiav14\\_a4gal-web.pdf](https://issga.xunta.gal/sites/default/files/biblioteca/documentos/issga15-vendimiav14_a4gal-web.pdf)»gal-web.pdf (Accessed on February 12, 2024)

Type of CC license: CC BY-SA 3.0 DEED; Attribution-ShareAlike 3.0 International

<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/> HYPERLINK «<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>»4.0 HYPERLINK «<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>»/ (Accessed on February 12, 2024)



## السياق

تعاني زراعة الكروم، مثل جميع قطاعات الزراعة الأخرى، من نقص في العمالة، وقد تزايد هذا النقص منذ بداية أزمة كوفيد. يؤثر هذا النقص المزمع في العمالة في جميع أنحاء أوروبا، وخاصة في مناطق زراعة النبيذ. ومن ناحية أخرى، تؤثر موجات الهجرة أيضًا على أوروبا بأكملها. غالبًا ما يكون لدى هؤلاء المهاجرين، الذين يعتبرون من ذوي المهارات المنخفضة، بعض المعرفة الزراعية ويريدون في كثير من الأحيان العمل في زراعة الكروم لأن الكثير منهم يعرفون بالفعل المهام الزراعية ويظهرون استعدادًا جيدًا لهذا النوع من العمل. يمكن أن يشكل هؤلاء الأشخاص مجموعة كبيرة من العمالة للتعامل مع التغييرات المتوقعة في قطاع النبيذ. علاوة على ذلك، يقع على عاتق دول الاتحاد الأوروبي التزام أخلاقي بتيسير التكامل الاجتماعي والعملي لهؤلاء الأشخاص. وبهذا المعنى، يعد التعليم والتدريب الوظيفي أداة تكامل قوية.

## الوقاية من المخاطر المهنية في زراعة الكروم

يؤدي عمال زراعة الكروم مجموعة واسعة من المهام ويتم تنفيذها بشكل رئيسي في مزارع الكروم. ومن بين هذه المهام التقليم، والحصاد، والحراثة، وتركيب التعريشات، والري، والتسميد، أو استخدام منتجات الصحة النباتية، وغيرها. علاوة على ذلك، يتعرض العمال لعوامل بيئية ضارة بسبب الظروف الجوية المتنوعة. ولذلك، سيتعرض العمال لمخاطر عالية ناجمة عن استخدام الآلات الزراعية، وكذلك استخدام منتجات الصحة النباتية وغيرها من المواد الكيميائية الزراعية.

يمكن تقسيم قطاع النبيذ إلى نوعين من النشاط: الزراعة والصناعة وكل منهما سيحدد عوامل الخطر المختلفة. من ناحية، هناك المخاطر المرتبطة بزراعة الكروم، ومن ناحية أخرى، المخاطر المرتبطة بعملية صناعة النبيذ، والتي تشمل استقبال العنب في مصنع النبيذ حتى تتم تعبئة النبيذ في زجاجات. ويركز هذا التقرير على الأنشطة الزراعية. المخاطر المهنية الرئيسية المرتبطة بزراعة الكروم هي الجرار (والآلات)، ومنتجات الصحة النباتية والأسمدة، والعمل في الهواء الطلق والمهام اليدوية.

## الهدف

الهدف من هذا التقرير هو التعرف على عوامل الخطر الرئيسية المتعلقة بالمهام في الكروم، بالإضافة إلى تقديم توصيات للحد من المخاطر. وهذا سيضمن شعور العمال بالأمان، وتجنب الحوادث، وأن يكونوا أكثر سعادة في تطوير عملهم، وهذه طريقة لتسهيل إدماج المهاجرين الراغبين في الانضمام إلى مزارع زراعة النبيذ عن طريق مواد تدريبية مكيفة.

## الأوراق

تلخص الأوراق المرفقة المعلومات ذات الصلة للوقاية من المخاطر في المهام التي يتم تنفيذها عادة في زراعة الكروم. تحدد كل ورقة المخاطر المرتبطة بالمهمة وتقدم توصيات لمنع وقوع الحوادث.



(المخاطر في زراعة الكروم المرتبطة بالجرار والآلات).



## تحديد المخاطر: جرار. الدورة الدموية والعمل

كيفية الحد من المخاطر



تأكد من أن الجرار الخاص بك يحتوي على أجهزة مضادة للإمالة. تأكد من وجود حزام الأمان لديك وقم بربطه.



اضبط المقعد حسب خصائصك وتحقق من الرؤية نحو الخارج وأنه يمكنك استخدام أدوات التحكم بشكل مريح.



لا تقم أبدًا بإزالة علامات التحذير أو السلامة.



قبل استخدام أي جهاز، يجب أن يتم تدريبك على استخدامه وكيفية القيام بذلك بشكل آمن.



مراقبة الحالة الجيدة للمرايا والإطارات والأضواء والفرامل والقابض وغيرها، والالتزام بجدول الصيانة.



قم بفتح دواسات الفرامل لمنع الانقلاب عند الضغط على دواسة واحدة فقط.



إذا قمت بإعادة ملء وقود الديزل أو الزيت، فأحرص بشدة على تجنب الانسكابات على الأجزاء الساخنة من السيارة.



لتجنب دهس نفسك، قم بتثبيت السيارة وإطفائها في كل مرة تغادر فيها موضع القيادة.



لا تقم بإزالة غطاء الرادياتير الساخن.



## تحديد المخاطر: جرار. الدورة الدموية والعمل

كيفية الحد من المخاطر



لا ينبغي لأحد أن يضع يديه بالقرب من منطقة وصل الجر عندما يتحرك الجرار.



الإبلاغ عن أي فشل أو تدهور في حماية عمود النقل.



قم بارتداء ملابس ضيقة حتى لا تعلق بعمود الإدارة.



لا تقم بحركات مفاجئة تؤدي إلى زعزعة استقرار الحمل



النزول من الجرار على الجانب المقابل للجهة التي تسافر



إذا أمكن، اختر الوصول الأنسب للانضمام إلى مسارات المرور



## تحديد المخاطر: جرار. الدورة الدموية والعمل

### كيفية الحد من المخاطر



إذا كان لديك مقصورة، أبقِ الأبواب والنوافذ مغلقة، خاصة إذا كنت تعمل



لا تقترب من حواف المنحدرات والمدرجات، واترك مسافة لا تقل عن متر واحد.



تقدير وزن الحمولة قبل نقلها. وعدم تجاوز الحد الأقصى المسموح به



قم بإجراء تغييرات في الاتجاه ببطء مع رفع الأداة.



ضع في اعتبارك أن الجرارات الضيقة أكثر عرضة للانقلاب



قم بالقيادة ببطء وقم بتكيف سرعتك مع حالة التضاريس، وراقب العوائق والتقاطعات وما إلى ذلك



سافر دائمًا مع الأداة في أعلى موضع نقل



على المنحدرات الشديدة، تحرك في اتجاه المنحدر، من الأعلى إلى الأسفل، إلى الأمام ومع تشويق العتاد



إذا كان عليك تسلق المنحدرات الشديدة، فافعل ذلك في الاتجاه المعاكس، خاصة باستخدام الأدوات



## تحديد المخاطر: جرار. الدورة الدموية والعمل

كيفية الحد من المخاطر



يجب أن تعمل أجهزة الإنذار والإنذار،  
والمناورة الدوارة، وما إلى ذلك، بشكل  
صحيح.



قم بتقريب الجرار ببطء من  
المقطورة قدر الإمكان وضعه على أسطح  
مسطحة وثابتة باستخدام الأوتاد المناسبة.



عند النقل، ضع علامة على أطراف  
الأدوات وقلل العرض قدر الإمكان.



عند الرجوع للخلف، ابق حيث يستطيع  
السائق رؤيتك. أبدأ في خط سير السيارة



تأكد من أن لديك المقطورة  
المناسبة لقوة الجرار ووزنه.



مراقبة تواجد الأشخاص حول  
الجرار



عندما تترك الآلة، افعل ذلك مع تثبيت الجهاز جيداً وفي مكان مستقر.





## تحديد المخاطر: ربط/فصل الآلات والأدوات

كيفية الحد من المخاطر



تأكد من أن لديك الأداة المناسبة لقوة الجرار ووزنه.



لا تقم أبدًا بإزالة حماية مأخذ الطاقة



ضع الأدوات على أسطح مسطحة وثابتة باستخدام الأقواس المناسبة وقم بتقريب الجرار منها ببطء قدر الإمكان.



إذا كان هناك شخص بين الأداة والجرار، فلا تقم بتشغيل ترس الرجوع للخلف.

If the hitch is done with other people, make sure that there is good coordination with them and that they can see and hear each other. At all times everyone must know what others are doing. No person should be located between the implement and the tractor, it will always be placed perpendicular to the hitch.





## تحديد المخاطر: تخزين الآلات والأدوات

كيفية الحد من المخاطر



يزيل الطاقة المتبقية من الأدوات في نهاية العمل وقبل البدء في فك الخفاف.



اترك الأداة مخزنة على الأرض بحيث يمكن الوصول إليها بسهولة الاستخدام.



قم بإعداد الدعم قبل فك الأداة.



قم بإعداد الدعم قبل فك المقطورة. اترك المقطورة متوقفة على أرض صلبة بحيث يمكن الوصول إليها بسهولة الاستخدام وحتى لا تعيق الأنشطة الأخرى.



يجب أن تكون الأداة مستقرة بشكل جيد، مع دعائم جيدة تتكيف مع المعدات، ومستقرة، وثابتة، ومقاومة. استخدم فقط الدعائم المصنعة خصيصًا لتأمين الأداة.



## تحديد المخاطر: الآلات والأدوات أثناء الاستخدام

كيفية الحد من المخاطر



قبل استخدام الآلة أو الأداة تأكد من أنك تعرف مخاطر سوء الاستخدام.



لا تسمح لأي شخص بأن يكون ضمن نطاق عمل أداة الجرار.



انتباه! قد يكون نصف قطر العمل أكبر من نصف قطر العمل وقد تكون هناك أنواع من التطبيق.



لا تقم مطلقاً بإزالة أدوات حماية الأدوات، والشاشات، والقضبان، والأغلفة، وما إلى ذلك.



إذا أوقفت الجرار، ضع الأداة على الأرض.



في حالة ظهور أي مشكلة أثناء المهمة، قم بإيقاف تشغيل الجرار ووضع الأداة على الأرض.



خلال المهمة يجب عليك التجول وتجنب الحفر أو الخنادق، والعقبات.



إذا ارتفع الغبار، قم بتنفيذ المهمة حتى تدفعها الرياح بعيداً عن وجهك.



استخدم معدات الحماية الشخصية الموصى بها للعملية.



## تحديد المخاطر: قاطعة الفرشاة، أدوات التشذيب، مجرفة المحرك والمنشار

كيفية الحد من المخاطر



قبل استخدامها، تأكد من أنك تعرف كيفية عملها وأن المعدات قيد الاستخدام بشكل جيد.



تأكد من أن وسائل الحماية الموجودة على الحواف والشفرات وأغلفة قطار المعزقة في حالة مثالية للعمل.



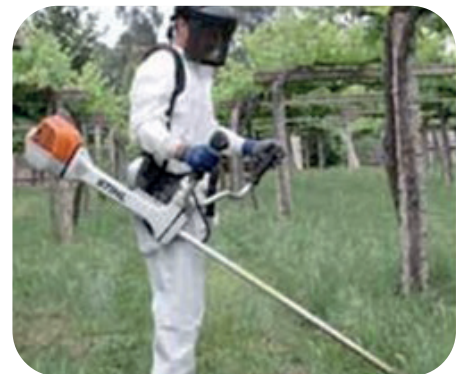
لا تقم بتحرير يديك من المقابض قبل أن تتوقف المعدات تمامًا.



في حالة ظهور أي اختناقات في العمل، قم بإيقاف تشغيل المحرك ولا تتلاعب بأي جهاز حتى يتوقف تمامًا.



سيتم التزود بالوقود في مكان مناسب وجيد التهوية وبعيداً عن مصادر الاشتعال.



ارتد ملابس ضيقة ونظارات أمان وأحذية معززة وواقي السمع وشاشة عند العمل باستخدام قاطعة الفرشاة أو المنشار.



عدم السماح بتواجد أشخاص آخرين في محيط العمل.



قبل بدء تشغيل مجرفة الدراجات النارية، تأكد من أنها في الوضع المحايد ومن فصل مأخذ الطاقة.



إذا كان الإشعال يعتمد على حبل، فاستخدم عناصر مساعدة لسحبه: لا تقم أبدًا بلفه في يدك.



المخاطر في زراعة الكروم المرتبطة بالعمل في الهواء الطلق



## تحديد المخاطر: التعرض لأشعة الشمس والحرارة

كيفية الحد من المخاطر



كلما أمكن، تجنب التعرض لأشعة الشمس المباشرة



حاول تبديل المهام تحت ضوء الشمس والحرارة بأخرى تتعرض فيها لدرجات حرارة منخفضة وتتطلب مجهودًا بدنيًا أقل.



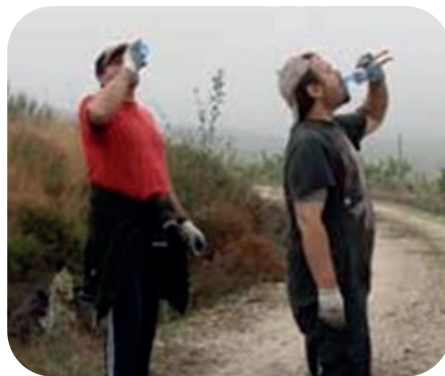
ارتدي ملابس عمل خفيفة تسمح بمرور الهواء وتغطي أطرافك ورأسك.



إذا لزم الأمر، حماية الرأس والعينين من الإشعاع الشمسي



حماية البشرة المكشوفة باستخدام الكريمات الواقية من الشمس.



رطب نفسك بالمشروبات متساوية التوتر التي تحل محل الأملاح المعدنية المفقودة عن طريق العرق.



اتخاذ الاحتياطات القصوى في حالة درجات الحرارة المتوقعة أعلى من 35 درجة مئوية



## تحديد المخاطر: التعرض للبرد والرطوبة

كيفية الحد من المخاطر



نظم عملك بحيث لا تعرض نفسك للبرد والرطوبة لفترة طويلة. تجنب تبلل الملابس من العرق أو رذاذ السوائل. استبدل الملابس عندما تكون مبللة.



إذا كنت تعمل في الهواء الطلق أو تتعرض لتيار الرياح: ارتد ملابس مقاومة للرياح، وخاصة حماية الأطراف وارتداء ملابس دافئة تسمح بمرور الهواء.



حاول أن تستبدل الوظائف التي تتطلب التعرض للبرد بأخرى لا تتعرض لها.

شرب السوائل الساخنة، وتجنب القهوة أو المشروبات المثيرة.



المخاطر في زراعة الكروم المرتبطة بالمهام اليدوية.





## تحديد المخاطر: السقوط على نفس المستوى

كيفية الحد من المخاطر



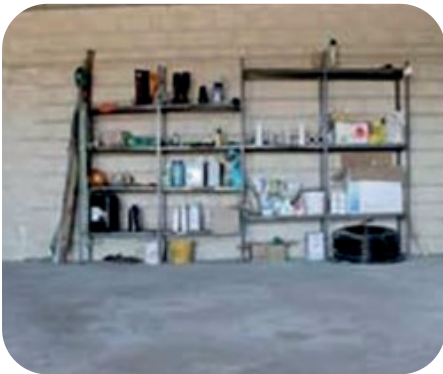
إذا استطعت، قم دائمًا بتنفيذ العمل خلال ساعات النهار.



لا تترك أبدًا الأدوات والحقائب والصناديق وما إلى ذلك ملقاة على الأرض.



قم بإزالة بقايا التقليم والرووس الميتة وإزالة الأوراق والترقق وما إلى ذلك على الفور.



حافظ على منطقة التخزين مرتبة وطرق التداول نظيفة من الغبار والقش والشحوم.



ارتداء الأحذية المناسبة التي تدعم الكاحل، بنعال غير قابلة للانزلاق.



انتبه جيدًا للمكان الذي تقف فيه، ستكون التضاريس غير منتظمة، وستميل النباتات إلى عزوها.



إذا قمت بإنشاء مناطق دوران منتظمة، فسوف يكون لديك خطر أقل للسقوط عن طريق تقليل عدم انتظام التضاريس والغطاء النباتي بسبب ضغط التربة.



ضع في اعتبارك دائمًا موضع التعريشة.



## تحديد المخاطر: السقوط على مستويات مختلفة

كيفية الحد من المخاطر



ادخل واخرج من كابينة الجرار في مواجهة السلم. لا تقفز أبداً من المقصورة إلى الأرض!



حاول الحفاظ على سلم الجرار نظيفاً



ارتداء الأحذية ذات النعال غير القابلة للانزلاق.



لا تسمح لأي شخص بالركوب على المقطورات أو الأدوات إلا إذا كانت لديه مقاعد مخصصة لذلك.



لا تسمح لأي شخص بالصعود إلى أي جزء من الجرار، فقط إلى مقعد الراكب المجاور للسائق، إذا كان هناك مقعد.



إذا كنت بحاجة إلى الوصول إلى نقاط عالية عند العمل على كرمة، فمن الأفضل استخدام منصات ثابتة بدلاً من السلالم والصناديق والبالات وما إلى ذلك.



لا تحاول تحريك السلم أثناء الوقوف عليه: انزل للأسفل وحركه عدة مرات حسب الضرورة لتجنب العمل بشكل جانبي وزيادة خطر السقوط.



لا تستخدم أبداً السلالم المغلقة. تأكد من أنه يحتوي على جهاز أمان مضاد للفتح.



في التضاريس الطبيعية، من الصعب جداً أن تستقر جميع نقاط الدعم بشكل جيد. وسوف تكون غير مستقرة!



## تحديد المخاطر: الأدوات اليدوية

كيفية الحد من المخاطر



استخدم الأداة المناسبة للمهمة: لا تستخدم المجارف مثل المطارق والمفكات للرفع وما إلى ذلك.



تأكد من أن الأداة جيدة الاستخدام، ومشحذة بشكل جيد، وأن المقبض بدون حواف أو شقوق أو فجوات، ومخزنة بشكل صحيح.



يجب حماية الأجزاء الخطرة من الأدوات الحادة والحادة (الشفرات، شفرات الحلاقة، السكاكين، إلخ).



لا تضع أبدًا أدوات صغيرة غير محمية في جيوبك.



حافظ على مسافة آمنة حتى لا تضرب زملاءك الآخرين بالمعزقة. لتمرير أداة، سلمها، لا ترميها.



ابحث عن رمز العزل الكهربائي المزدوج الموجود على المعدات اليدوية أو أجهزة الشحن التي تتطلب الكهرباء.



عند استخدام مقصات التقليم، والمعازق، والمطارق، والسكاكين، والمناشير، والكماشة، والمعاول، والمثاقب، وما إلى ذلك، قم بارتداء قفازات ضد التآكل وامتصاص الضغط.



ستتمتع القفازات أيضًا بحماية ضد القطع عند العمل مع السكاكين والمقصات والمقصات وما إلى ذلك.



## تحديد المخاطر: الأدوات اليدوية

كيفية الحد من المخاطر



ستتمتع القفازات بحماية ضد الثقوب عند العمل باستخدام المثاقب اليدوية، والمقصات، والمقصات، والمعاول، وما إلى ذلك، وضد التمزق، عند العمل بالمنشار.



كن حذرًا عند استخدام المقص الكهربائي: القفازات المضادة للقطع ذات الشفرات ليست فعالة بدرجة كافية. سيكون من الضروري استخدام الأصابع المعدنية أو المعدات المصممة خصيصًا بحذر شديد.

للتقليم الصغير، استخدم المقصات اليدوية.



اترك الأداة موضوعة في المكان المناسب لتجنب الحوادث.

استخدم أحذية السلامة ذات أغطية أصابع القدم والنعال المقواة عند العمل بالمطارق والمطارق والمعاول والمثاقب وما إلى ذلك.

ارتداء النظارات ضد التلوث والصدمات عند استخدام المقص الكهربائي والمعاول وما إلى ذلك.



## تحديد المخاطر: الأسلاك

كيفية الحد من المخاطر



ارتدِ قفازات ونظارات واقية مقاومة للثقب أو واقياً للوجه عند العمل باستخدام أسلاك التعريشات والأدلة وما إلى ذلك.



اطلب المساعدة في مد السلك وشده، مع الحفاظ دائماً على دعم الأطراف



يُنصح بإصلاح السلك في أقسام قصيرة. ستكون منطقة الخطر عندما يتم إطلاق الجهد عن طريق الخطأ أصغر وتكون الطاقة أقل.



استخدم أدوات الشد لتشد السلك، ولا تفعل ذلك عن طريق لف الأطراف



إذا قمت بقطع سلك، فتأكد من أن الطرفين اللذين ستقوم باتشانهما مؤمنان جيداً. اطلب المساعدة إذا لزم الأمر



إذا أمكن، استخدم حامل ملف دوار عند فك السلك





## تحديد المخاطر: الاضطرابات العضلية الهيكلية والتعامل مع الأحمال

كيفية الحد من المخاطر



قلل من مخاطر التلاعب، وقم بتنظيم عملك بحيث تكون مسافة النقل أقصر.



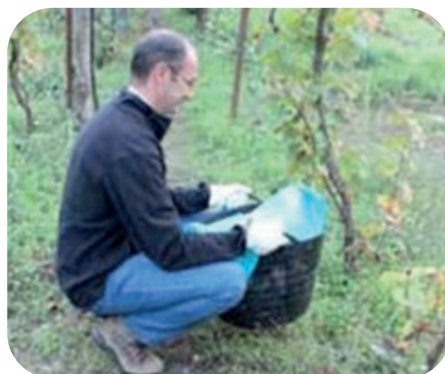
إجراء فحوصات طبية دورية والإبلاغ عن أي أعراض تظهر عليك إلى الخدمة الطبية.



أبلغ خدمة الوقاية أنك تتلاعب بالأحمال وتقوم بعمل متكرر.



حقق أقصى استفادة من معدات نقل الحمولة: الجرارات، والشاحنات اليدوية، وما إلى ذلك.



ارتداء قفازات مقاومة للقطع والتمزق.



انتباه! يمكن لبعض الأدوات والحقائب وحزم البراعم والسلال ولفائف الأسلاك وحقائب الظهر والخرطوم وما إلى ذلك أن تزن أكثر من 25 كجم.



كما أن التخزين المنظم والمصمم جيدًا والمخطط له سيقفل أيضًا من الإجهاد الزائد والمواقف المحرجة.



طبق أسلوب التعامل الجيد واستخدم العناصر المساعدة التي تسهل عملك.



تأكد من أن المنطقة التي يتعين عليك الذهاب إليها بحمولة خالية من العوائق وأن منطقة التفريغ خالية.



## تحديد المخاطر: الاضطرابات العضلية الهيكلية والتعامل مع الأحمال

كيفية الحد من المخاطر

1



Ask for help when handling bulky, heavy, or difficult-to-grip loads.

2



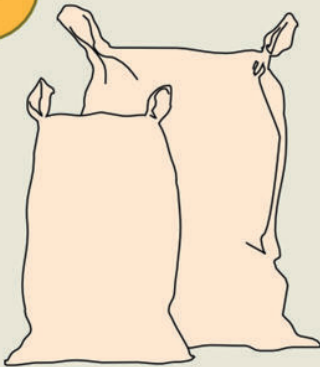
Usual maximum weights:  
Usual mal: 25 kg  
Usual female: 15 kg

3



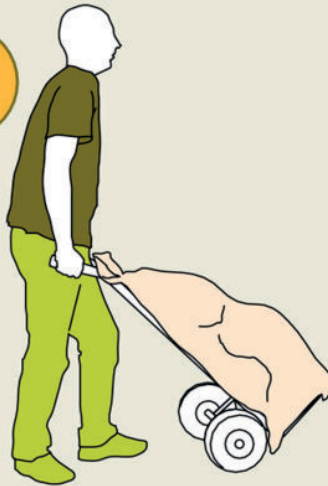
Handle loads adapted to your capacity, with good handles.

4



When the load does not have good handles, limit the maximum load you handle. Elements that may not have a good grip: boxes, bags, etc.

5



Apply good handling technique and use auxiliary elements that make your work easier.

6

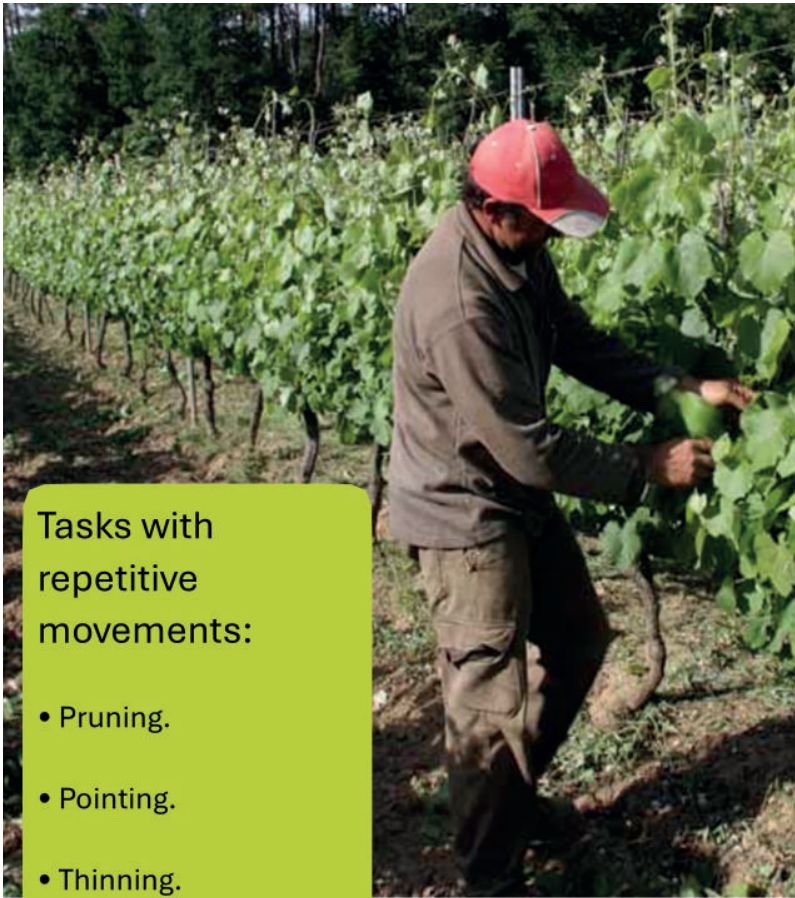


Use your body weight effectively to push or pull objects.



## تحديد المخاطر: الاضطرابات العضلية الهيكلية والتعامل مع الأحمال

كيفية الحد من المخاطر



### Tasks with repetitive movements:

- Pruning.
- Pointing.
- Thinning.
- Dug.
- Posted.
- Manual drilling.



### Task with forced postures:

- Work in high vines.
- Grafting, pruning, etc., in low vines.
- Installation of irrigation systems.



Try to use auxiliary elements and the most appropriate tools to make it easier. Wearing safety shoes with impact-resistant toes and non-slip soles.



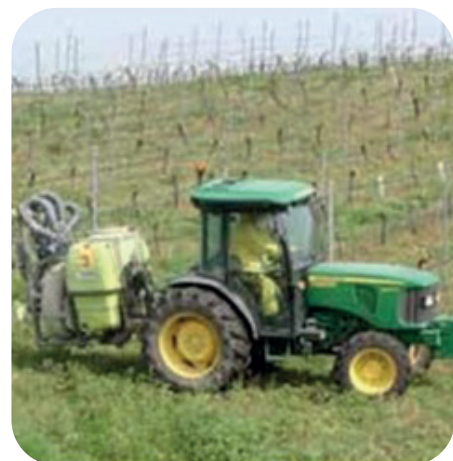
In tasks with repetitive movements, alternate tasks as much as possible and respect rest periods and, if you can, use techniques and devices that minimize them.





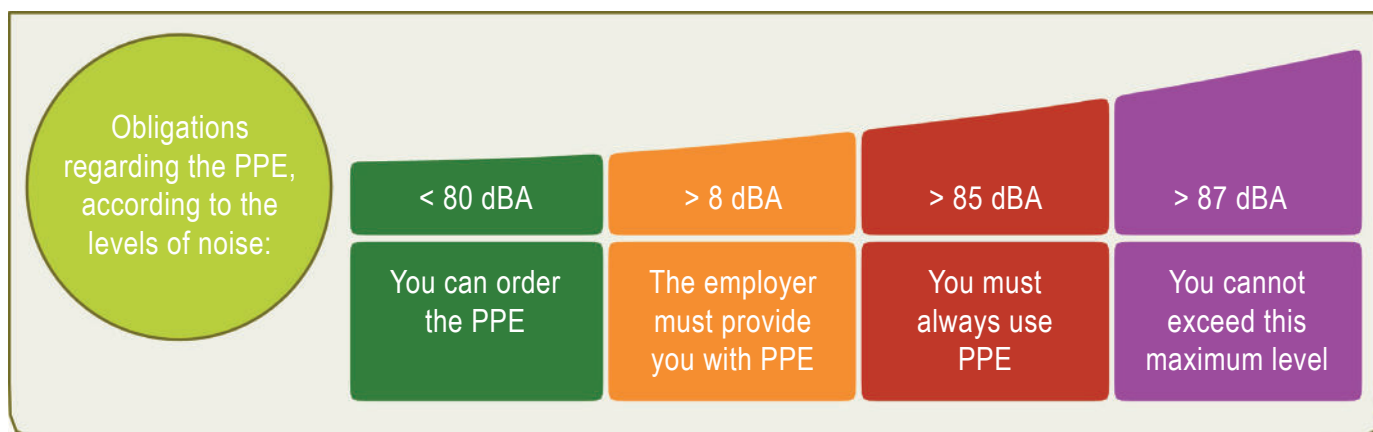
## تحديد المخاطر: الاضطرابات العضلية الهيكلية والتعامل مع الأحمال

كيفية الحد من المخاطر



قم بالإبلاغ عن المشكلات في تشغيل المعدات (قاطعة الفرشاة، والمزارع الحركية، وأداة الصحة النباتية، وما إلى ذلك)، والتي تنتج ضوضاء أو اهتزازات زائدة

لأي سبب من الأسباب، استخدم معدات الحماية الشخصية المناسبة للسمع وأبق أبواب مقصورة الجرار، (PPE) مغلقة.





# المخاطر في زراعة الكروم المرتبطة بمنتجات الصحة النباتية والأسمدة



## تحديد المخاطر: تطبيق منتجات الصحة النباتية

كيفية الحد من مخاطر التلامس

عندما ترى الصور التوضيحية وعبارات المخاطرة التالية على الملصق



### GHS07

دلجل اهتسالم دن ع قراض: H312  
دلجل ا جي هت ببسي: H315  
لعف در دلجلا قيس اسح ببست دق: H317  
قري طخ ني علا جي هت ببسي: H319



### GHS05

دلجل ا ي ف قدي دش أقورح ببسي: H314  
ني علا ي ف قميس ج أراض أو  
ني علا اري طخ ارض ببسي: H318

تتوافق هذه الرموز مع: (أ) مجموعة من مبيدات الفطريات المستخدمة عادة لعلاج البياض الدقيقي، والبياض الدقيقي، والعفن الأسود، والإيسكا، والإيسكا، والإيسوريوز، والرشاشيات، والبوتريتس أو الأنثراكنوز، (ب) مخاليط المبيدات الحشرية مع المواد الفعالة سايبيرمثرين +2 ميثيل كلوربيريفوس أو كلوربيريفوس و (ج) مبيدات الأعشاب التي تحتوي على الغليفوسات، أو الأورزالين، أو التيربوتيلازينين، أو الأوكسيفلورفين.

تجنب أي ملامسة للجلد والعينين. حمايتهم.



قم بحماية الجلد والعينين بأغطية مثبتة على الجزء الخارجي من القفازات والأحذية المقاومة للماء وقناع مزود بشاشة.



إذا تعرضت لملامسة عرضية للمستحضر، اغسل المنطقة المصابة بالكثير من الماء لمدة 10 دقائق على الأقل. بالنسبة للعيون، استخدم دشا أو اغسل عينيك لنفس الفترة من الوقت.



لا تضع يديك على وجهك أثناء العمل. قم بإزالة جميع آثار هذه المنتجات عن طريق غسلها جيداً بعد العمل.



## تحديد المخاطر: تطبيق منتجات الصحة النباتية

### كيفية تقليل مخاطر الاستنشاق

سيكون هناك خطر كبير عندما ترى عبارات الخطر والصور التوضيحية التالية على الملصق:



**GHS08**

H304: هلوانت مت اذا تي مم نوكي نأ نكمي  
يسفنتل زاهجلا يل لخدو



**GHS06**

H330: دلجل ايف ةدي دش أقورح ببسي  
نيعل ايف ةميسج أراض أو  
H318: نيعلل اريطخ ارض ببسي

يوجد هذا النوع من المواد في: (أ) مبيدات الفطريات التي تحتوي على الكلوروثالونيل والأزوكسيسيتروبيين وهيدروكسيد النحاسيك ومخاليط مع البيراكلوستروبيين، و(ب) المبيدات الحشرية التي تحتوي على البيرميثرين + ميثيل كلوربيريفوس والكلوربيريفوس، (ج) مبيدات الأعشاب التي تحتوي على أوكسي فلورفيم

! حماية الشعب الهوائية عندما يكون هناك الحد الأدنى من التعرض  
! لن تكون المرشحات كافية ضد ميكانيكا المبيدات الحشرية ومبيدات الأعشاب. استخدم المرشحات ضد الأبخرة العضوية

في العديد من مبيدات الفطريات ومبيدات الأعشاب الشائعة الأخرى سوف ترى



**GHS07**

H332: فقاشنتسا مت اذا راض  
H335: يسفنتل زاهجلا جي هت نأ نكمي

- مع هذه الصحة النباتية تذكر دائماً  
عندما تستخدمها، ضع في اعتبارك أن خطر التعرض يزداد إذا تم استخدامها كرذاذ  
استخدم حماية الجهاز التنفسي  
! اختر الأقل خطورة •

كيفية الحد من مخاطر التعرض لفترات طويلة أو متكررة



**GHS08**

H373: دق قركتم وأ قلي ووط تارتفل ضرعتلا  
ةني عم اءاضعأ قلت يل يدي

مع مبيد الفطريات فاموكسادون، ستري عبارة الخطر التالية  
والرسم التخطيطي التالي  
استخدمه عدة مرات قدر الإمكان ولأقصر وقت ممكن ودائماً  
باستخدام معدات الحماية الفردية الصحيحة



## تحديد المخاطر: تطبيق منتجات الصحة النباتية

كيفية الحد من مخاطر التكاثر

مع بعض مستحضرات المبيدات الحشرية ذات الكلوربيريفوس ومبيدات الأعشاب مع الأوكسيفلورفين والصور التوضيحية التالية وعبارات المخاطر:



**GHS08**

هبص خلا فعضي وني نجلاب رضي دق: H360.

لا يمكن للنساء الحوامل التعرض له مع مبيدات الفطريات التي تحتوي على سيبروكونازول، سوف تظهر الميكلوبوتانيل أو المانكوزيب



**GHS08**

وأهبص خلا فاعض إيف هبتشي: H361.  
ني نجلاب رارض إا.

!النساء الحوامل: حالة حذر قصوى بالإضافة إلى ذلك، فإن بعض معدات الحماية الشخصية غير مناسبة للاستخدام أثناء الحمل.

كيفية تقليل خطر الإصابة بالسرطان



**GHS08**

ناطرسل اببسي ن أنكمي: H350  
ناطرسل اب هبست يف هبتشي: H318

يظهر هذا الرمز في: (أ) مبيدات الفطريات التي تحتوي على الفولبيت أو كريكسيم ميثيل أو الكلوروثالونيل، (ب) المبيدات الحشرية التي تحتوي على الكلوربيريفوس أو (ج) مبيدات الأعشاب التي تحتوي على أوكسيفلورفين. لا توجد مستويات آمنة للتعرض.





## تحديد المخاطر: تطبيق منتجات الصحة النباتية

كيفية الحد من المخاطر



أنت تعرف هذا جيدًا بالفعل إذا كنت قد حصلت على الدورة التدريبية لتطبيق التطبيق، أو تلقيت نصيحة حول الإدارة المتكاملة للآفات أو معلومات من البائع.



يمكن استكمال المعلومات الموجودة على الملصق بمعلومات ورقة بيانات السلامة. اقرأ ملصق المنتج مع الانتباه إلى عبارات المخاطر والحذر



إذا كانت لديك القدرة على اتخاذ القرارات، فاستخدم الطرق المادية، وفي بعض الحالات، الطرق البيولوجية، ويفضل طرق الصحة النباتية. ضبط التسميد والحرق والري والصرف للمزرعة لتقليل استخدامها.



إجراء عمليات التفريش عن فيكتوريا في المراحل الأولى والانتباه لمحطات الإنقاذ.



إذا استطعت، فاختر منتج الصحة النباتية الذي يمثل أقل المخاطر. انظر إلى كقاعدة عامة، تجنب تلك H3XX عبارات التي تنتهي بالأرقام 0 و 1 و 4، بالإضافة وإذا كانت التعريضات، EUHXXX إلى و H372، الضوئية ستطول أو تتكرر H373



وحتى مع وجود نفس الخطر، عادة ما يكون التحكم في المساحيق أكثر صعوبة من التحكم في السوائل.



احتفظ بالمنتجات في عبواتها الأصلية ومع الملصق الخاص بها. لا تغيرها أبدًا، خاصة في الحاويات التي يمكن الخلط بينها وبين الأطعمة والمشروبات.



ينقل الحاويات في وضع عمودي، وفي وضع جيد، ومغلق، ومؤمن، ودون مواجهة أسطح أو حواف أو مواد كاشطة. يمكن أن تلحق الضرر بالحاوية



تخزين منتجات الصحة النباتية في مكان خاص أو في خزانة مغلقة، حيث لا يتم الوصول إلى درجات الحرارة القصوى، جافة، جيدة التهوية، ومنفصلة عن بقية المواد.



## تحديد المخاطر: تطبيق منتجات الصحة النباتية

### كيفية الحد من المخاطر



ستكون المواد المستخدمة في منتجات الصحة النباتية مخصصة فقط لمنتجات الصحة النباتية ولن يتم الخلط بينها وبين المواد الأخرى المخصصة للاستخدام المنزلي.



أبق حاوية الصحة النباتية مفتوحة لأطول فترة ممكنة وتأكد من أن الإغلاق محكم الإغلاق ويفضل أن يكون مثبتاً بمسمار.



قم بإعداد الكمية المناسبة التي خطت لاستهلاكها وبالتركيز المناسب الموصى به وقبل الاستخدام مباشرة. افعل ذلك في مكان جيد التهوية، مع تجنب رذاذ الماء وباستخدام عناصر مساعدة للتحريك.



إذا أمكن، قم بالخلط مباشرة في خزان التطبيق ومع أجهزة الجرعات. الجمع بين الماء من جميع الشطف في نفس الحاوية.



صب الصحة النباتية على نصف كمية الماء التي ستحتاجها، لتخفيفها أو تعليقها، ثم أضف المزيد من الماء واستكمل عملية التجانس.



بمجرد امتلائه، راقب الخزان.



التأكد من أن الرش متجانس وموحد على كل فوهة وأنه لا يوجد أي تسرب في الوصلات !!! والأنايبب. لا تقم أبداً بفكها بفمك



قم بحماية الجلد والعينين بأغطية ضيقة على السطح الخارجي للقفازات والأحذية المقاومة للماء وقناع مع النظارات.



يحمي الشعب الهوائية. قد يكون الفلتر الميكانيكي غير كاف



## تحديد المخاطر: تطبيق منتجات الصحة النباتية

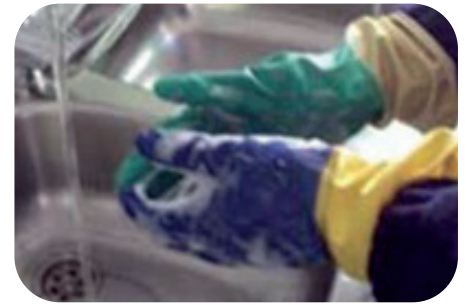
### كيفية الحد من المخاطر



يتم التطبيق عادة عن طريق الرش. مراقبة اتجاه وقوة الرياح. قف في الاتجاه المعاكس لاتجاه المنتج الذي تم رشه. دائما الأبعد عنك.



لا تشرب أو تدخن أو تضع أي شيء أو تضع يديك في فمك، خاصة أثناء العمل وطالما أنك لا تغتسل بعد العمل بمنتجات الصحة النباتية.



اغسل يديك بشكل متكرر مع ارتداء القفازات. لتجنب انتشار المنتجات الخطرة.



قم بتنظيف جميع الآلات ومعدات العمل جيدًا في كل مرة تنتهي فيها من عملية ما.



استخدم الحاويات المكيفة لإدخال الحاويات التالفة /أو الفارغة. تسليمها إلى مدير النفايات في أقرب وقت ممكن.



لا تأخذ الملابس الملوثة إلى المنزل، وفي كل الأحوال، اغسلها دائمًا بشكل منفصل عن بقية الملابس.



اغسل معدات الحماية الشخصية أو تخلص منها بأمان كنفايات للصحة النباتية: القفازات، والأحذية، والأغطية، والأقنعة، والنظارات، وما إلى ذلك.



احترام وقت السلامة قبل الدخول إلى المنطقة المعالجة.



قم بزيارة الطبيب في حالة البلع أو التلامس أو الاستنشاق، مع حمل ملصق المنتج أو ورقة بيانات السلامة.





## تحديد المخاطر: تطبيق المنتجات البيولوجية

### كيفية الحد من المخاطر البيولوجية



- في العمل الميداني كالتي في الكرم، مع إمكانية ملامسة السماد، تتعرض لخطر الإصابة بمرض الكزاز. أخذ اللقاح يمكن الإصابة بالكزاز وغيره من الأمراض بسهولة أكبر من خلال شقوق الجلد؛ قم بتطهيرها على الفور مهما كانت صغيرة الحجم وحمايتها من الاتصالات المعدية استخدم معدات الحماية الشخصية إذا كنت تعمل بالسماد أو في أرض مخصبة حديثاً: أحذية وقفازات وقناع ضد الجسيمات



إذا تعرضت لعضة حيوان قم بتنظيف الجرح، اذهب إلى الطبيب وإذا لزم الأمر، قم باللجوء إلى تطعيم الكزاز





## تحديد المخاطر: الحساسية

كيفية الحد من المخاطر بسبب الحساسية



... الحساسية: لدغات الحشرات

إذا كنت تعلم بالفعل أنك تعاني من رد فعل تحسسي تجاه لدغات الدبابير، فاحم بشرتك بملابس طويلة

احتفظ دائمًا بالهوية بشكل واضح لتنبه زملائك بهذه الحقيقة وحمل العلاج اللازم معك. إجراء الاعتراف الطبي العلمي الخاص بهذا الخطر

... الحساسية: المطاط، اللاتكس

أعط أهمية للأعراض مثل: احمرار الجلد، والتورم أثناء التعرض، والبتور، والأكزيما، والحكة، وما إلى ذلك

تحقق مما إذا كانت هذه الأعراض تقل بعد التعرض، خاصة في عطلات نهاية الأسبوع وإذا بدأت عند العودة إلى العمل، وأبلغ الخدمة الطبية بهذه الحقيقة. تجنب ملامسة المطاط الطبيعي أو اللاتكس إذا كان يجب عليك ارتداء القفازات، فاطلب أن تكون مصنوعة من مادة لا تعاني من حساسية تجاهها أو قم بارتداء قفازات قطنية بشكل تبادلي



## تحديد المخاطر: الكحول والمخدرات الأخرى

كيفية الحد من المخاطر بسبب الكحول والمخدرات الأخرى



كيفية الحد من المخاطر بسبب الكحول والمخدرات الأخرى

لا تقلل من قدرتك على التركيز من خلال الوسائل الاصطناعية. سلامتك وسلامة الآخرين في يديك

- تجنب الكحول والتبغ والمخدرات
- لا تعمل تحت تأثير الكحول أو المخدرات



توصيات أخرى.



## الإشارة إلى معدات الحماية الفردية



- اللافتات هي إجراء تكميلي يعلمك بالمخاطر وطرق الحد منها
- لا تقم مطلقاً بإزالة علامات التحذير أو السلامة

علامات على شكل لوحات

صفات	رموز
شكل دائري الخلفية الزرقاء الرسم التخطيطي الأبيض	
(اللون الأحمر مع شريط قطري (مثل حركة المرور عاضيب ةي فلخ الرسم التخطيطي الأسود	
خلفية صفراء دوس أ ططخم	
الرسم التخطيطي الأسود ع ال ض أ ل ي ز ا و ت م ل ك ش أحمر اللون	
معلومات فارغة شكل متوازي الأضلاع اللون الأخضر معلومات فارغة	

## (PPE) بعض معدات الحماية الشخصية



قفازات  
إنها تحمي اليدين من الهجمات  
الميكانيكية (الجروح، والثقوب،  
وما إلى ذلك) وتتجنب ملامسة  
العناصر المهيجة



نظارات  
إذا كنت ستقوم بالكشط أو السفع  
الرملي أو استخدام نتوءات،  
فتجنب تسليطها في عينيك  
قناع وجه  
حماية الجهاز التنفسي تمنع  
استنشاق الغبار



حماية السمع  
عند استخدام الآلات التي تنتج  
الضوضاء، فمن الضروري  
استخدام سدادات الأذن أو  
الخوذات الواقية



الحماية الحرارية  
البرد رقيق سيء. قم بتغطية  
نفسك بملابس حرارية ومريحة



التعاون للحفاظ على المجموعة الأولى تحت المراقبة والتجهيز



• الكسور

سوف تتعرف على الكسر من خلال العلامات التالية:  
 عدم القدرة على تحريك الطرف المصاب -  
 ألم على مستوى منطقة الكسر -  
 في بعض الأحيان تشوه أو تورم بسيط -  
 لا تحاول تقويم الطرف أو التعامل مع الكسر.  
 ثبت الكسر، مع الإمساك دائمًا بالمفصل العلوي والسفلي  
 في حالة الكسر المفتوح، ضع ضمادة معقمة على الجرح  
 في كسور العمود الفقري يمنع انثناء العمود الفقري.

• الجروح

يغسل تحت الماء الجاري ويجفف -  
 تطبيق بعض المطهرات -  
 تغطية بالضمادة - الجبس -



• النزيف

وضع الشخص المصاب في السرير -  
 رفع جزء الجرح عن باقي الجسم -  
 الضغط المستمر على مكان النزيف -



• لسعات الدبابير أو النحل

إذا كنت تعلم أنك تعاني من الحساسية، 1.  
 تناول الدواء بسرعة  
 إذا كنت لا تعرف ما إذا كان لديك 2.  
 حساسية ولاحظت أعراض مثل التورم في المناطق البعيدة عن مكان اللدغة، في الوجه والرقبة، صعوبة في التنفس و/أو الدوخة، توجه إلى الطبيب فورًا



• الحروق

يغسل بالماء الجاري -  
 لا تكسر البثور -  
 تغطية بالضمادة -  
 في الحروق الكبيرة لا تتخلص من -  
 الملابس إلا في حالة الحرق الكيميائي

• الاتصالات الكيميائية

بالجلد .  
 اغسل المنطقة المصابة لمدة 15 دقيقة، ثم قم بتغطيتها واذهب إلى الطبيب ومعك ورقة بيانات السلامة  
 بالعينين .  
 استخدم غسول العين لمدة 15 دقيقة ثم اذهبي إلى الطبيب



أكبر المضاعفات التي يمكن أن تحدث هي توقف القلب والجهاز التنفسي. عليك أن تتعرف عليه ومعرفة كيفية القيام بالإنعاش القلبي الرئوي (CPR).

تحديد مدى إدراك الحادث من خلال 1°  
 تحريكه والتحدث معه  
 افتح القناة التنفسية عن طريق 2°  
 سحب الرأس للخلف وللأعلى والتأكد من أنه يتنفس  
 إذا كانت النتيجة سلبية، قم بإبلاغ 3°  
 وكالات الطوارئ وابدأ عملية الإنعاش القلبي الرئوي  
 ابدأ بالضغطات القلبية، متخللة نفخ 4°  
 الهواء إلى رنتي الشخص المصاب

تسلسل:

عدد 2 عملية نفخ هواء لكل 30  
 ضغطة قلبية

إيقاف:

نبضة قلبية في الدقيقة 100  
 فحص حالة المريض بشكل دوري



بدعم من المفوضية الأوروبية. هذا المنشور (البلاغ) هو **DEMAIN** يتم تمويل مشروع  
مسؤولية مؤلفه وحده والهيئة ليست مسؤولة عن أي استخدام قد يتم للمعلومات الواردة فيه

Le projet DEMAIN est financé avec le soutien de la Commission Européenne.  
Le soutien apporté par la Commission européenne à la production de la présente publication ne vaut  
en rien approbation de son contenu, qui reflète uniquement le point de vue des auteurs ;  
la Commission ne peut être tenue responsable d'une quelconque utilisation qui serait faite  
des informations contenues dans la présente publication.

